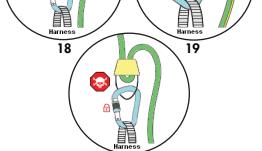
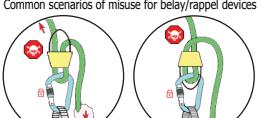
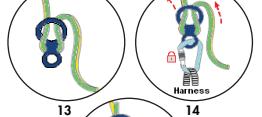
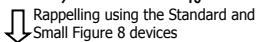
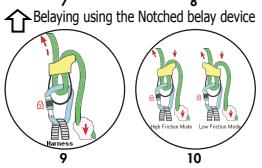
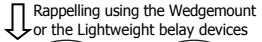
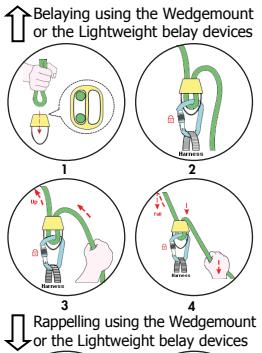


## GrandWall Equipment

[EN] Belay/rappel device  
 [FR] Appareil d'assurance et下降器  
 [DE] Sicherungs- und Abseilgerät  
 [IT] Attrezzo per l'assicurazione / recuperatore / discesa  
 [ES] Dispositivo para asegurar y rappelar



Made in Taiwan/Fabriqué aux Taiwan

Common scenarios of misuse for belay/rappel devices. (See illustrations 16-20)

### WARNING [EN]

This product is for climbing and mountaineering only. Climbing and mountaineering are dangerous. Understand and accept the risks involved before participating. Minors and others not able to assume this responsibility must be under the direct control of an experienced and responsible person. You are responsible for your own actions and decisions. Before using this product, read and understand all instructions and warnings that accompany it and familiarize yourself with its proper use, capabilities and limitations. Seek qualified instruction. Do not modify this product in any way. Failure to read and follow these warnings can result in severe injury or death!

### INSTRUCTIONS FOR USE

The Wedgemount, Lightweight, Notched, Regular and Small figure 8 devices are variable friction belay/rappel devices designed only for belaying and/or rappelling during climbing or mountaineering. The Notched belay device has a high-friction mode and a regular-friction mode so that the climber can choose the appropriate friction mode for the specific belay or rappel situation. In the high-friction mode, the Notched belay device has potentially two to three times more friction than when used in the low-friction mode (See Illustration 10). The Standard and the Small figure 8 devices are designed to be used as a rappel device using the traditional figure 8 mode. (See illustrations 1-15)

### WARNINGS

**! DO NOT** take your braking hand off the rope or ropes under any circumstances.

**! DO NOT** use any of the belay/rappel devices for any other purposes or activities.

**! DO NOT** let any loose equipment or any material to get tangled into the belay device during use.

**! Use a locking carabiner** when clipping a belay/rappel device into your harness and make sure to close the locking mechanism of your carabiner.

**! The use of any belay/rappel device can cause it to become hot and it can potentially burn you.**

**! Ropes with smaller diameter can be more difficult to control when belaying or rappelling since they feed faster through the belay/rappel devices.**

**! These instructions explain the correct use and the limitations of belay/rappel devices and THEY ARE NOT INTENDED TO TEACH YOU HOW TO BELAY OR RAPPEL.**

Common scenarios of misuse for belay/rappel devices. (See illustrations 16-20)

### INSPECTION AND LIFESPAN

The lifespan of your belay/rappel device is dictated by wear and damage rather than by time. Under moderate usage, with no exposure to salt water environments, corrosive agents, or severe damage, your belay/rappel device can easily last 10 years. However, any of the aforementioned factors can reduce its life span dramatically. You must inspect your belay/rappel device frequently and take personal responsibility for evaluating their condition and retiring unsafe gear. Damaged gear must be retired and destroyed to prevent future use. Factors that reduce the lifespan of climbing gear: Falls, abrasion, wear, prolonged exposure to sunlight, saltwater/air or harsh environments. If you have any doubts about the dependability or integrity of your gear, retire it.

### CARE AND MAINTENANCE

Climbing gear must not come into contact with corrosive materials such as battery acid, battery

fumes, solvents, chlorine bleach, antifreeze, isopropyl alcohol or gasoline. Inspect your belay/rappel device before every use. Look for any cracks or gouges in the belay/rappel device as well as deep grooves from the rope. If there are any signs of damage and/or severe wear, retire your belay/rappel device. The alloy used in the belay/rappel device is very susceptible to saltwater corrosion. Rinse your belay/rappel device in freshwater, dry them thoroughly, and re-lubricate them after every use in a saltwater environment. If you have any reason to doubt the integrity or dependability of a belay/rappel device, retire it.

### STORAGE AND TRANSPORT

Keep your belay/rappel device away from any corrosive substances or solvents. If your belay/rappel device comes into contact with any corrosive substances or solvents, retire it immediately. Store your belay/rappel device in a cool, dark, well-ventilated area.

### CHOOSING OTHER COMPONENTS

Use this product with other compatible CEN certified mountaineering equipment.

Rock climbing and mountaineering require the use of dynamic ropes (EN 892) that absorb energy when arresting a fall. It is your responsibility to learn the correct techniques for all of your climbing gear.

### RATINGS

Climbing gear strength ratings give the minimum breaking strength of the product. Loading climbing gear to its rated strength will cause it to fail.

### MARKINGS

: GrandWall Equipment logo.

**24 kN:** Minimum breaking strength in kN (if applicable).

**0112:** Indicates the date of manufacture.

Certification and monitoring of GrandWall products are performed by:

WUÜ, a.s., Ostrava-Radvanice, Píkarská 133/7, 716 07, Czech Republic, Notified body number 1019

### LIMITED WARRANTY

GrandWall products are warranted to the original retail buyer to be free from defects in materials and workmanship for one year following purchase and will be replaced without charge, if after our inspection, no misuse or alteration is found. GrandWall Equipment does not warrant products, which show normal wear and tear or that have been used or maintained improperly, modified or altered, or damaged in any manner.

If you do not completely understand any of the above or if you have any questions, please contact GrandWall Equipment at 1.604.518.7432 or send your email to info@grandwalleyquipment.ca

### AVERTISSEMENT [FR]

Pour l'escalade et l'alpinisme uniquement. L'escalade et l'alpinisme sont des activités dangereuses. Vous devez comprendre et accepter les risques encourus avant de vous engager. Les mineurs et autres personnes dans l'incapacité d'assumer cette responsabilité doivent pratiquer sous le contrôle direct d'un adulte responsable et expérimenté. Vous êtes vous-même responsable de vos actes et de vos décisions. Avant d'utiliser ce produit, veuillez lire et assimiler l'intégralité des notices et des avertissements qui l'accompagnent, vous entraîner à l'utiliser correctement et vous familiariser avec ses possibilités et ses limites. Suivez une formation agréée. Ne pas modifier le présent produit de quelque façon que ce soit. Le fait de ne pas lire et respecter ces avertissements peut être à l'origine de blessures graves ou de mort!

### AVERTISSEMENT [DE]

Dieses Produkt ist nur zum Einsatz beim Klettern und Bergsteigen vorgesehen. Verstehen und akzeptieren Sie vor dem Ausüben dieser Sportart die damit verbundenen Risiken. Minderjährige und andere Personen, die nicht in der Lage sind, diese Verantwortung zu übernehmen, müssen der direkten Aufsicht einer erfahrenen und verantwortlichen Person unterstehen. Sie sind für Ihre Unternehmungen und Entscheidungen selbst verantwortlich. Lesen und verstehen Sie vor dem Einsatz dieses Produkts alle beiliegenden Anleitungen und Warnhinweise und machen Sie sich mit den richtigen Einsatzmöglichkeiten und Einschränkungen vertraut. Zeigen Sie eine erfahrene Person zurate. Verändern Sie dieses Produkt in keiner Weise. Sie diese Warnhinweise nicht lesen und nicht beachten, kann dies zu schweren Verletzungen oder Tod führen!

### NOTICE D'UTILISATION

Les Wedgemount, Lightweight, Notched, Regular et Small figure 8 sont des systèmes de freinage variable conçus spécifiquement pour l'assurance et le rappel dans le cadre d'une pratique de l'escalade ou de l'alpinisme. Ils disposent tous d'un mode de freinage élevé et d'un mode de freinage normal, ce qui permet de choisir le niveau de freinage approprié en fonction des situations d'assurance ou de rappel. En mode de freinage élevé, les appareils d'assurance et de descendre offrent une puissance de freinage deux à trois fois plus élevée qu'en mode de freinage faible (Voir illustration 10). Le Standard et le Petit 8 sont conçus pour être utilisés comme un huit traditionnel. (Voir les illustrations 1-15)

### AVERTISSEMENTS

**! NE PAS** prendre votre main de freinage de la corde ou des cordes en aucun cas, à aucun moment.

**! NE PAS** utiliser des appareils d'assurance / descendre en rappel à d'autres fins ou d'activités.

**! Ne laissez pas** l'équipement mobile ou tout autre matériel de s'empêtrer dans le dispositif d'assurance en cours d'utilisation.

**! Utilisez** un mousqueton à verrouillage lors de l'écrêtage d'un dispositif d'assurance / descendre en rappel dans votre harnais et assurez-vous de fermer le mécanisme de verrouillage de votre mousqueton.

**! L'utilisation** de tout appareil d'assurance / descendre en rappel peut l'amener à devenir chaud et il peut potentiellement vous brûler.

**! Les cordes de petit diamètre filent plus rapidement** dans les systèmes d'assurance/rappel que les cordes de gros diamètre et peuvent être plus difficiles à contrôler en situation d'assurance ou de rappel.

**! La présente** notice vous explique comment utiliser correctement les systèmes d'assurance et quelles sont leurs limites et **ELLE N'EST PAS CONCUE POUR VOUS APPRENDRE À ASSURER OU À DESCENDRE EN RAPPEL.**

Les scénarios courants d'abus pour les appareils d'assurance et descendre. (Voir les illustrations 16-20)

### MARQUAGES

: Logo GrandWall Equipment.

**24 kN:** Résistance minimale à la rupture en kN.

**0112:** Indique la date de fabrication.

La certification et la surveillance des produits GrandWall Equipment sont réalisées par:

WUÜ, a.s., Ostrava-Radvanice, Píkarská 133/7, 716 07, Czech Republic, NB No. 1019

### LIMITES DE GARANTIE

Les produits d'escalade GrandWall Equipment sont garantis à l'acheteur original au détail pour être exempt de vices de matériaux et de fabrication pour un an à l'année suivante et sera remplacé sans frais, si après notre inspection, aucun abus ou l'altération est trouvée. GrandWall Equipment ne garantit pas les produits qui montrent l'usure normale ou qui ont été utilisés ou entretenus correctement, modifiés ou altérés ou endommagés de quelque façon.

Si vous ne comprenez pas complètement quelque chose ci-dessus ou si vous avez des questions, contactez GrandWall Equipment au 1.604.518.7432 ou info@grandwalleyquipment.ca

### INSPECTION ET DURÉE DE VIE

La durée de vie des appareils d'assurance et de descendre est fonction de l'usage et des dommages plutôt que du temps. Avec un usage modéré, sans exposition aux atmosphères salines, agents corrosifs, des chutes sévères ou dommageables, votre appareil d'assurance et de descendre peut facilement durer 10 ans. Cependant, un des facteurs mentionnés ci-dessus peut réduire leur durée de vie de façon dramatique. Vous devez inspecter votre appareil d'assurance et descendre fréquemment et prendre vos responsabilités pour l'évaluation de leur condition et refaire le matériel peu sûr. Le matériel endommagé doit être mis au rebut et détruit afin d'éviter toute utilisation ultérieure. Facteurs qui réduisent la durée de vie du matériel d'escalade: les chutes, l'abrasion, l'usure, une exposition prolongée aux rayons du soleil, l'eau de mer/atmosphère marine ou les conditions particulièrement difficiles. Si vous avez des doutes au sujet de la fiabilité de votre équipement, mettez-le au rebut.

### ENTRETIEN ET MAINTENANCE

Le matériel d'escalade ne doit pas entrer en contact avec des substances corrosives telles que l'acide de batterie, les fumées de batteries, les solvants, l'eau de Javel, l'antigel, l'alcool isopropylique ou l'essence. Inspectez votre appareil d'assurance et descendre avant chaque utilisation. Recherchez les fissures ou gouges dans votre appareil d'assurance et descendre et aussi les rayures profondes de la corde. S'il y a des

signes de dommages, d'usure sévère, refirez votre appareil d'assurance et descendre. L'alliage utilisé pour appareil d'assurance et descendre est très sensible à la corrosion de l'eau salée. Rincez votre appareil d'assurance et descendre à l'eau douce, secchez les parfumations, et lubrifiez-les après chaque utilisation dans un environnement d'eau salée. Si vous avez un soupçon sur l'intégrité de votre appareil d'assurance et descendre, refirez-le.

### STOCKAGE ET TRANSPORT

Tenez votre appareil d'assurance et descendre hors de portée des substances corrosives ou des solvants. Si votre appareil d'assurance et descendre entrent en contact avec des substances corrosives ou des solvants, retirez-les immédiatement. Entreposez votre appareil d'assurance et descendre dans un endroit frais, sombre et bien ventilé.

### CHOIX D'AUTRES PIÈCES DE MATERIEL

Utilisez ce produit conjointement avec d'autres équipements d'alpinisme CEN certifiés et compatibles. L'escalade sur roche et l'alpinisme imposent l'utilisation de cordes dynamiques (EN 892) qui absorbent l'énergie générée lors d'une chute. Il est de votre responsabilité d'apprendre les techniques correctes pour tout votre équipement d'escalade.

### VALEURS DE RÉSISTANCE

Les valeurs de résistance du matériel d'escalade fournissent la valeur minimale de résistance à la rupture du produit. Le fait de solliciter le matériel d'escalade à la valeur de résistance indiquée provoquera sa rupture.

### MARQUAGES

: Logo GrandWall Equipment.

**24 kN:** Résistance minimale à la rupture en kN.

**0112:** Indique la date de fabrication.

La certification et la surveillance des produits GrandWall Equipment sont réalisées par:

WUÜ, a.s., Ostrava-Radvanice, Píkarská 133/7, 716 07, Czech Republic, NB No. 1019

## GrandWall Equipment Inc.

284-720 6th Street  
 New Westminster, B.C.

Canada, V3L 3C5

Phone: (604) 518-7432

Fax: (877) 502-5929

Email:

info@grandwalleyquipment.ca

Website:

www.grandwalleyquipment.ca

© GrandWall Equipment Inc. 2012

## GEBRAUCHSANLEITUNG

Die Sicherungsgeräte Wedgemount, Lightweight, Notched, Regular und Small figure 8 sind variable Sicherungs-/Abseilgeräte und wurden von uns zum Sichern und Abseilen beim Felsklettern und Bergsteigen entworfen. Sie besitzen eine Funktionsrichtung mit hoher Reibung und eine Funktionsrichtung mit normaler Reibung, so dass Sie die Geräte situationsbedingt beim Sichern oder Abseilen im jeweiligen Modus einsetzen können. Im hoher Reibung Modus erzeugen das Notched Sicherungs-/Abseilgerät zwei bis drei Mal so viel Reibung als im normalen Reibung Modus (Siehe Abbildung 10). Die Standard und die Small figure 8 wurde als Abseilgerät im traditionellen Achter-Modus entworfen. (Siehe Abbildungen 1-15)

## WARNHINWEISE

! Nehmen Sie nicht Ihre Bremsen Hand vom Seil oder Seile unter keinen Umständen.

! Verwenden Sie nicht eine Sicherungs-/Abseilgeräte für andere Zwecke oder Tätigkeiten.

! Lassen Sie keine lose Ausrüstung oder jegliches Material, um das Sicherungsgerät während des Einsatzes verheddern.

! Verwenden Sie einen Karabiner beim Einhängen des Seils ein Sicherungs-/Abseilgeräte ins Gurzteil und stellen Sie sicher, um die Verriegelung zu Ihrer Karabiner zu schließen.

! Verwendung jeglicher Sicherungs-/Abseilgeräte kann es heiß werden und es kann potenziell brennen Sie.  
! Seile mit kleinerem Durchmesser laufen schneller durch das Sicherungs-/Abseilgerät, als Seile mit grösserem Durchmesser und sind beim Sichern und Abseilen schwieriger zu kontrollieren.

! Dieser Anleitung wird die richtige Verwendung von Sicherungsgeräten und deren Einschränkungen erläutert und SIE SIND NICHT DAZU GEDACHT, IHMEN DAS SICHERN ODER ABSEILEN BEIZUBRINGEN.

Gängige Szenarien des Missbrauchs für Sicherungs-/Abseilgeräte. (Siehe Abbildungen 16-20)

## KONTROLLE UND LEBENDSDAUER

Die Lebensdauer von Sicherungs- und abseilgerät wird mehr von Verschleiß und Beschädigungen als von der Zeit bestimmt. Bei häufigem Gebrauch, ohne Beeinträchtigung durch Salzwasser, korrodierende Stoffe, schwere Stürze oder Beschädigungen können Sicherungs- und abseilgerät ohne weitere 10 Jahre genutzt werden. Allerdings kann jeder der genannten Faktoren die Lebensdauer drastisch verkürzen. Sie müssen Ihre Sicherungs- und abseilgerät häufig kontrollieren und persönlich Verantwortung für die Beurteilung des Zustandes Ihrer Ausrüstung übernehmen. Unsere Ausrüstungsteile sollten Sie sofort ausringen und entsorgen um sicherzustellen, dass jede künftige Nutzung ausgeschlossen ist. Beschädigte Ausrüstung muss zerstört und entsorgt werden, um eine weitere Verwendung zu verhindern. Die folgenden Faktoren verkürzen die Lebensdauer von Kletterausrüstung: Stürze, Abriss, Abnutzung, lange direkte Sonneneinstrahlung, Salzwasser, salzhaltige Luft, rau Witterungsbedingungen.

Wenn Sie aus irgendeinem Grund, um die Integrität oder die Zuverlässigkeit eines Sicherungs- und abseilgerät Zweifel haben, zurückzukommen es.

## PFLEGE UND WARTUNG

Kletterausrüstung darf nicht mit Korrosionsmitteln in Kontakt kommen, beispielsweise Bat terie lösung oder - dampfe, Lösungsmittel, Isopropylalkohol, Benzin, Frostschutzmittel oder Chlorbleiche. Kontrollieren Sie Ihre

Sicherungs- und abseilgerät vor jedem Gebrauch. Schauen Sie nach Rissen oder Kerben am Sicherungs- und abseilgerät und wurden von uns zum Sichern und Abseilen beim Felsklettern und Bergsteigen entworfen. Sie besitzen eine Funktionsrichtung mit hoher Reibung und eine Funktionsrichtung mit normaler Reibung, so dass Sie die Geräte situationsbedingt beim Sichern oder Abseilen im jeweiligen Modus einsetzen können. Im hoher Reibung Modus erzeugen das Notched Sicherungs-/Abseilgerät zwei bis drei Mal so viel Reibung als im normalen Reibung Modus (Siehe Abbildung 10). Die Standard und die Small figure 8 wurde als Abseilgerät im traditionellen Achter-Modus entworfen. (Siehe Abbildungen 1-15)

## LAGERUNG UND TRANSPORT

Halten Sie Ihre Sicherungs- und abseilgerät von korrodierenden Substanzen oder Lösungsmitteln fern. Wenn Ihre Sicherungs- und abseilgerät mit irgendwelchen korrodierenden Substanzen oder Lösungsmitteln in Kontakt gekommen sind dann rangeren Sie sie sofort aus. Lagern Sie Ihre Sicherungs- und abseilgerät in einem kühlen, dunklen, gut belüfteten Ort fern von direktem Sonnenlicht.

## VERWENDUNG ANDERER AUSRÜSTUNGSGEGENSTÄNDE

Dieses Produkt sollte mit einer kompatiblen CE-zertifizierten Bergsteigerausrüstung verwendet werden. Beim Klettern und Bergsteigen müssen Dynamikseile (EN 892) verwendet werden, um bei einem Sturz den Fangstoss aufzufangen. Es liegt in Ihrer Verantwortung, die richtigen Techniken für die Nutzung Ihrer gesamten Kletterausrüstung zu erlernen.

## BRUCHLASTGRENZEN

Die Bruchlastgrenzen von Kletterausrüstung geben die Mindestfestigkeit des Produkts an. Wird Kletterausrüstung bis zu dieser Grenze hin oder darüber hinaus belastet, wird sie zu Bruch gehen.

## KENNZEICHNUNGEN

: Das Logo von GrandWall Equipment.  
24 kN: Minimaler Bruchlast bei kN.  
0112: Zeigt das Datum der Herstellung.

Zertifizierung und Kontrolle der GrandWall Equipment Produkte erfolgen durch:

WUÚ, a.s., Ostrava-Radvanice, Píkartská 1337/7, 716 07, Czech Republic, NB No. 1019

## BEGRENzte GEWÄHRLEISTUNG

GrandWall Equipment Produkte sind auf die ursprüngliche Einzelhandel Käufer garantieren frei von Mängeln in Material und Verarbeitung für ein Jahr nach dem Kauf und wird kostenlos ersetzt werden, wenn nach unserer Kontrolle, kein Missbrauch oder Veränderung zu finden ist. GrandWall Equipment übernimmt keine Garantie für Produkte, die normale Abnutzung oder verwendet worden sind oder gewarnt falsch, modifiziert oder geändert, beschädigt oder in irgendeiner Art und Weise zu zeigen.

Falls Sie die vorstehenden Hinweise nicht verstanden oder irgendwelche Fragen haben, wenden Sie sich bitte an GrandWall Equipment über 1.604.518.7432 oder [info@grandwalleyquipment.ca](mailto:info@grandwalleyquipment.ca)

## CONTROLLO E DURATA MEDIA DEL PRODOTTO

La durata di vita dell'attrezzo per l'assicurazione (recupero/discesa) è determinata dall'usura e dal danneggiamento, non dal tempo. Con un uso moderato, senza esposizione ad ambienti con acqua salata, agenti corrosivi, cadute importanti o danni, i dell'attrezzo per l'assicurazione (recupero/discesa) possono facilmente durare 10 anni. Comunque, tutti i fattori menzionati sopra possono ridurre drasticamente la durata della loro vita. Dovete spiegare di frequente i vostri attrezzi per l'assicurazione (recupero/discesa) e prendervi personalmente la responsabilità di valutare le loro condizioni ed eliminare gli strumenti non sicuri. Dovete distruggere gli strumenti che eliminare per evitare ogni possibilità di usarli in futuro. Fattori che riducono la durata media dell'attrezzatura d'arrampicata: Cadute, abrasioni, logorio, esposizione prolungata alla luce solare, acqua/aria salata o

ambienti ostili. Se avete dubbi sull'affidabilità del vostro materiale, cessarne l'uso.

## AVVERTENZE [IT]

Questo prodotto è destinato unicamente all'arrampicata su roccia e all'alpinismo. L'arrampicata e l'alpinismo sono attività pericolose. È utile capire ed accettare i rischi innati in tale pratica prima di parteciparvi. Minori e altre persone non in grado di assumersi tali responsabilità devono essere controllate e gestite da persone esperte. Sia responsabile delle sue azioni e devi assumerti i rischi derivanti dalle tue decisioni. Primo di utilizzare il prodotto, leggere e capire tutte le istruzioni e avvertenze indicate, acquistare dimestichezza con le caratteristiche del prodotto, le sue capacità e limiti, e cercare di ottenere un allenamento corretto nell'utilizzo dell'attrezzatura. Non modificare il prodotto in alcun modo. Erroni nella lettura e nel rispetto di quanto affermato in questa avvertenza può risultare in grave incidente o morte!

## ISTRUZIONI PER L'USO

L'Wedgemount, l'Lightweight, l'Notched, l'Regular e l'Small figure 8 sono attrezzi a frizione per l'assicurazione (recupero/discesa) progettati per la discesa/recupero nell'arrampicata e nell'alpinismo. Hanno una modalità a alta frizione e una a frizione normale, in modo da offrire all'utente la possibilità di selezionare il livello di frizione più appropriato. In modalità alta, l'Notched hanno da 2 a 3 volte in più la frizione dell'attrezzo quando usato in modalità normale. (Vedere l'illustrazione 10). Il Regular e il Small figure 8 è stato progettato per essere usato come attrezzo per le doppie usando la tradizionale modalità dell'8 (Vedi le illustrazioni 1-15).

## AVVERTENZE

! NON togliere mai la mano dalla corda in entrata all'attrezzo.  
! NON usare uno di questi attrezzi per altri scopi o attività.  
! NON lasciate che qualsiasi materiale inutile o qualsiasi altro materiale ad impigliarsi nell'attrezzo durante l'uso.  
! Utilizzare un moschetton a ghiaccia quando ritagliate uno attrezzo tua imbracatura e assicurarsi di chiudere il meccanismo di bloccaggio del moschetton.  
! L'uso di qualsiasi attrezzo per l'assicurazione (recupero/discesa) può causare a diventare caldo e sono potenzialmente in grado di masterizzare.  
! Corde dal piccolo diametro e corde dry scorrano velocemente nell'attrezzo e possono essere più difficili da controllare.  
! Anche se questo opuscolo spiega l'uso corretto e i limiti degli attrezzi per l'assicurazione, **NON INSEGNA COME FARE SICURA.**

Scenari comuni di abuso di attrezzi per l'assicurazione (recupero/discesa). (Vedi le illustrazioni 16-20)

## CONTROLLO E DURATA MEDIA DEL PRODOTTO

La durata di vita dell'attrezzo per l'assicurazione (recupero/discesa) è determinata dall'usura e dal danneggiamento, non dal tempo. Con un uso moderato, senza esposizione ad ambienti con acqua salata, agenti corrosivi, cadute importanti o danni, i dell'attrezzo per l'assicurazione (recupero/discesa) possono facilmente durare 10 anni. Comunque, tutti i fattori menzionati sopra possono ridurre drasticamente la durata della loro vita. Dovete spiegare di frequente i vostri attrezzi per l'assicurazione (recupero/discesa) e prendervi personalmente la responsabilità di valutare le loro condizioni ed eliminare gli strumenti non sicuri. Dovete distruggere gli strumenti che eliminare per evitare ogni possibilità di usarli in futuro. Fattori che riducono la durata media dell'attrezzatura d'arrampicata: Cadute, abrasioni, logorio, esposizione prolungata alla luce solare, acqua/aria salata o

ambienti ostili. Se avete dubbi sull'affidabilità del vostro materiale, cessarne l'uso.

CURA E MANUTENZIONE  
L'attrezzatura da arrampicata non deve entrare in contatto con materiali corrosivi come acido batterico, vapori acidi, solventi, clorogena clorata, anti-gelo, alcool isopropilico o gasolio. Controllate i vostri attrezzi per l'assicurazione (recupero/discesa) prima di ogni uso. Cercate qualunque incrinatura o graffio nei attrezzi per l'assicurazione (recupero/discesa) e i solchi nella corda. Se c'è qualunque segno di danneggiamento, lesioni gravi, eliminate il attrezzo per l'assicurazione (recupero/discesa). La lega usata per realizzarli è infatti molto incline a essere corrosa dall'acqua salata. Risicavate i vostri attrezzi per l'assicurazione (recupero/discesa) con acqua fresca, asciugateli accuratamente, e lubrificate nuovamente dopo ogni uso in ambiente con acqua salata. Se avete qualunque ragione per mettere in dubbio l'integrità di un attrezzo per l'assicurazione (recupero/discesa), eliminate lo.

## IMMAGAZZINAMENTO E TRASPORTO

Tenere i vostri attrezzi per l'assicurazione (recupero/discesa) lontani da qualunque sostanza corrosiva e dai solventi. Se i vostri attrezzi per l'assicurazione (recupero/discesa) entrano in contatto con qualunque solvente o sostanza corrosiva, eliminate immediatamente. Conservate i vostri attrezzi per l'assicurazione (recupero/discesa) in un luogo fresco, buio, ben aerato.

## LA SCELTA DI ALTRI COMPONENTI

Utilizzare questo prodotto insieme ad un'attrezzatura da alpinismo compatibile e certificata CE. L'arrampicata su roccia e l'alpinismo sono attività che richiedono l'utilizzo di una corda dinamica (EN 892) la quale assorba l'energia nel momento in cui blocca una caduta. È sotto la vostra responsabilità imparare le tecniche corrette per tutte le vostre attrezza da arrampicata.

## INDICI

Gli indici di resistenza presenti sul materiale da arrampicata riferiscono il valore massimo di resistenza alla rotura del prodotto. Caricare l'attrezzatura arrivando al limite di resistenza indicato porterà alla rotura della stessa.

## MARCATURE

: Logo di GrandWall Equipment.  
24 kN: Forza di resistenza minima in kN.  
0112: Indica la data di produzione.

Le certificazioni e i controlli dei prodotti GrandWall Equipment sono eseguite da:

WUÚ, a.s., Ostrava-Radvanice, Píkartská 1337/7, 716 07, Czech Republic, NB No. 1019

## GARANZIA LIMITATA

GrandWall Equipment prodotti sono garantiti per l'acquirente originale come esenti da difetti nei materiali e manodopera per un acquisto anno successivo e sarà sostituito gratuitamente, se dopo la nostra ispezione, nessun abuso o alterazione è stata trovata. GrandWall Equipment non garantisce i prodotti che presentano normale usura o che sono stati usati o mantenuto in modo imprudente, modificato o alterato o danneggiato in qualsiasi modo.

Se non comprendete pienamente qualcosa di quanto scritto sopra o se avete domande contattate GrandWall Equipment al 1.604.518.7432 o [info@grandwalleyquipment.ca](mailto:info@grandwalleyquipment.ca)

## ADVERTENCIA [ES]

Este producto es solo para escalada y montañismo. La escalada y el montañismo son actividades peligrosas. Usted es responsable de sus propias acciones y decisiones. Antes de practicarlos, debe comprender y aceptar los riesgos que implican. Los menores y demás personas que no sean capaces de asumir su responsabilidad deben practicarlos bajo el control directo de alguien responsable y con experiencia. El responsable de sus propias actos y decisiones eres tú. Antes de usar este producto, lee y comprende todas las instrucciones y advertencias que lo acompañan, y familiarizarte con su uso adecuado, sus posibilidades y sus limitaciones. Busca instrucción cualificada. No modifiques este producto en modo alguno. No leer u observar estos advertencias puede acarrear lesiones graves o fatales!

## INSTRUCCIONES DE USO

El Wedgemount, Lightweight, Notched, Regular y Small figure 8 son dispositivos de freno de fricción variable diseñados específicamente para asegurar y rapelar cuando se practican escalada y alpinismo. Tienen una posición de frenado alto y una posición de frenado medio, lo que permite elegir el nivel de fricción apropiado para la situación específica de aseguramiento o rápel. En la posición de frenado alto, el Notched dispositivo para asegurar y rapelar frenan de dos a tres veces más cuando se usan en la posición de freno medio. El Regular y Small figure 8 están diseñados para rapelar con el como con un ocho tradicional.

(Ver las ilustraciones 1-15)

## ALMACENAMIENTO Y TRANSPORTE

Montenga su dispositivo para asegurar y rapelar alejados de solventes o sustancias corrosivas. Si su dispositivo para asegurar y rapelar entran en contacto con solventes o sustancias corrosivas, retirelo de inmediato. Almacene dispositivo para asegurar y rapelar en un lugar fresco, oscuro y bien ventilado.

## ELECCIÓN DE OTROS COMPONENTES

Utilizar este producto con otros equipos de montañismo compatible CEN certificado. La escalada y el montañismo requieren el uso de cuerdas dinámicas (EN 892) que absorben la energía al detener una caída. Es su responsabilidad aprender las técnicas correctas para usar todos sus equipos de escalada.

## DATOS DE RESISTENCIA

Los datos de resistencia del material de escalada indican la carga máxima que soportará el producto sin romperse. Someter el material de escalada a cargas que alcancen o superen dicha cifra pueden hacer que dicho material falte.

## MARCAS

: Logotipo de GrandWall Equipment.  
24 kN: Resistencia mínima a la rotura en kN.

0112: Indica la fecha de fabricación.

La certificación y el control de los productos GrandWall Equipment está a cargo de:

WUÚ, a.s., Ostrava-Radvanice, Píkartská 1337/7, 716 07, Czech Republic, NB No. 1019

## GARANTÍA LIMITADA

GrandWall Equipment productos están garantizados para el comprador minorista original de estar libre de defectos en materiales y mano de obra para la compra de un año después y será reemplazado sin costo alguno, si después de nuestra inspección, mal uso o alteración no se encuentra. GrandWall Equipment no garantiza los productos que muestren uso y desgaste normales o que se hayan usado o mantenido de manera imprudente, o que algún modo hayan sido modificados, alterados o dañados.

Si no comprende totalmente algo de la información brindada aquí, o tiene alguna pregunta, comuníquese con GrandWall Equipment al 1.604.518.7432 o [info@grandwalleyquipment.ca](mailto:info@grandwalleyquipment.ca)